

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1218
24 August 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Доклад Специального комитета по транспарентности в вооружениях

I. Введение

1. На своем 637-м пленарном заседании 21 января 1993 года Конференция по разоружению постановила учредить на период своей сессии 1993 года Специальный комитет по транспарентности в вооружениях, наделенный следующим мандатом (CD/1150 от 26 мая 1992 года):

"Конференция по разоружению, рассмотрев содержащиеся в резолюции 46/36 L просьбы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций рассмотреть как можно раньше вопрос о взаимосвязанных аспектах чрезмерного и дестабилизирующего накопления оружия, включая военные запасы и закупки за счет отечественного производства, и разработать универсальные и недискриминационные практические средства по повышению открытости и транспарентности в этой области; рассмотреть проблемы и разработку практических средств повышения открытости и транспарентности, которые касаются передачи высокой технологии, имеющей военное применение, и оружия массового уничтожения, в соответствии с существующими правовыми документами; и включить в свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее доклад о своей работе над этим вопросом", а также учитывая установленные в пункте 11 b) указанной резолюции временные рамки, постановляет добавить в свою повестку дня на ее сессию 1992 года пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях", в рамках которого она может рассматривать эти вопросы. Конференция по разоружению далее постановляет включить в свой доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций за 1992 год раздел, охватывающий ее работу по этому пункту повестки дня.

Конференция также постановляет рассмотреть этот пункт повестки дня в ходе серии неофициальных заседаний под председательством посла Египта Захрана.

Конференция должным образом принимает к сведению содержащуюся в пункте 11 b) резолюции 46/36 L просьбу Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций учитывать работу Конференции при подготовке им в 1994 году доклада о постоянном функционировании Регистра Организации Объединенных Наций и его дальнейшем развитии. Далее Конференция также принимает к сведению содержащуюся в пункте 14 той же резолюции просьбу к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций предоставить Конференции

всю соответствующую информацию, включая, в частности, мнения, представленные ему государствами-членами, и информацию, предоставленную в соответствии с системой стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, а также информацию о работе Комиссии по разоружению по пункту ее повестки дня, озаглавленному 'Объективная информация по военным вопросам'".

II. Организация работы и документы

2. Специальный комитет провел свое первое заседание 19 марта 1993 года под председательством посла Мунира Захрана, который был назначен 18 марта 1993 года на 646-м пленарном заседании Конференции по разоружению. Обязанности секретаря Специального комитета исполняла сотрудница по политическим вопросам Управления по вопросам разоружения г-жа Дженифер Мэкби.

3. Специальный комитет провел 15 заседаний с 19 марта по 23 августа 1993 года.

4. В соответствии с решением Конференции, принятым на ее 603-м пленарном заседании 22 августа 1991 года, Специальный комитет был открыт для всех государств-нечленов, приглашенных Конференцией по их просьбе для участия в ее работе.

5. Помимо документов предыдущих сессий, относящихся к этому пункту, в ходе этой годовой сессии были представлены следующие официальные документы:

a) Документ CD/1191 (выпущенный также как документ CD/TIA/WP.3) от 5 марта 1993 года, представленный делегацией Китайской Народной Республики и озаглавленный "Письмо главы делегации Китайской Народной Республики на Конференции по разоружению от 4 марта 1993 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст документа, озаглавленного 'Позиция китайской делегации по вопросу о транспарентности в вооружениях'".

b) Документ CD/1206 (выпущенный также как документ CD/TIA/WP.11) от 20 июля 1993 года, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки и озаглавленный "Замечания заместителя помощника государственного секретаря (Бюро по военно-политическим вопросам) посла Майкла Ньюлина" относительно сферы экспортного контроля и обычной военной техники и технологии.

c) Документ CD/1207 (выпущенный также как документ CD/TIA/WP.12) от 20 июля 1993 года, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки и озаглавленный "Система экспорта вооружений Соединенных Штатов: политика, практика и контакты - 4 сентября 1992 года".

d) CD/TIA/WP.4 от 18 мая 1993 года - рабочий документ, представленный Соединенными Штатами относительно международного обмена данными о военных запасах и закупках за счет отечественного производства.

e) CD/TIA/WP.5 от 7 июня 1993 года - рабочий документ, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и озаглавленный "Ежегодное объявление численности и организации вооруженных сил".

f) CD/TIA/WP.6 от 8 июня 1993 года - рабочий документ, представленный Соединенными Штатами относительно определений терминов "военные запасы" и "закупки за счет отечественного производства".

- g) CD/TIA/WR.7 от 10 июня 1993 года - рабочий документ, представленный Японией и озаглавленный "Предложение о разработке универсальных и недискриминационных практических средств повышения открытости и транспарентности в вооружениях".
- h) CD/TIA/WR.8 от 10 июня 1993 года - рабочий документ, представленный Францией по вопросу об определениях терминов "военные запасы", "закупки за счет отечественного производства" и "вооруженные силы".
- i) CD/TIA/WR.9 от 10 июня 1993 года - рабочий документ, представленный Францией по вопросу о распространении Регистра Организации Объединенных Наций в области обычных вооружений на военные запасы и закупки за счет отечественного производства.
- j) CD/TIA/WR.10 от 5 июля 1993 года - рабочий документ, представленный Италией по вопросу о мерах повышения транспарентности.
- k) CD/TIA/WR.13 от 2 августа 1993 года, представленный Германией и озаглавленный "Структура для международного обмена данными о военных запасах и закупках за счет отечественного производства".
- l) CD/TIA/WR.14 от 3 августа 1993 года - рабочий документ, представленный Аргентиной по вопросу о дополнительном регистре для оружия массового уничтожения.
- m) CD/TIA/WR.15 от 13 августа 1993 года - рабочий документ, представленный Исламской Республикой Иран по вопросу о транспарентности в вооружениях и о Конференции по разоружению.
- n) CD/TIA/WR.16 от 16 августа 1993 года - рабочий документ, озаглавленный "Заявление Алжира, Венесуэлы, Египта, Индии, Индонезии, Ирана, Кении, Кубы, Мексики, Пакистана и Шри-Ланки" относительно Специального комитета по транспарентности в вооружениях.
- o) CD/TIA/WR.17 и Corr.1 от 16 августа 1993 года - рабочий документ Италии, озаглавленный "Объявление о конверсии/закрытии объектов, используемых для военного производства".
- p) CD/TIA/WR.18 от 18 августа 1993 года - рабочий документ Российской Федерации по вопросу о "международном обмене данными о военных запасах и закупках за счет отечественного производства"*.
- q) CD/TIA/CRP.2/Rev.3 от 11 июня 1993 года, озаглавленный "Расписание заседаний".
- r) CD/TIA/CRP.3 от 19 марта 1993 года, озаглавленный "Программа работы".
- s) CD/TIA/CRP.4 от 29 июля 1993 года - документ зала заседаний, представленный Италией по вопросу "Симпозиум по транспарентности в вооружениях: Средиземноморский регион", который проходил во Флоренции, Италия.

* Было условлено, что этот рабочий документ будет обсужден в Специальном комитете в следующем году в силу того, что он был распространен после завершения основной сессии Комитета.

t) CD/TIA/CRP.5 от 23 августа 1993 года, озаглавленный "Проект доклада Специального комитета по транспарентности в вооружениях".

u) CD/TIA/INF.1/Add.2 от 12 мая 1993 года, озаглавленный "Справочный документ согласно резолюциям 47/52 L и 46/36 L Генеральной Ассамблеи 'Транспарентность в вооружениях'".

v) CD/TIA/INF.2/Rev.1 от 27 июля 1993 года, озаглавленный "Заявления, сделанные на Конференции по разоружению в ходе первой и второй части ее сессии 1993 года по пункту 8 повестки дня: Транспарентность в вооружениях (CD/PV.636 - CD/PV.656: 19 января - 25 марта 1993 года и 18 мая - 24 июня 1993 года)".

w) CD/TIA/INF.3/Rev.1 от 24 августа 1993 года, озаглавленный "Справочный документ согласно документу CD/1173".

6. После консультаций по вопросу об организации работы Специальный комитет на своем втором заседании 22 марта 1993 года принял следующую программу работы на сессию 1993 года:

"В соответствии с пунктом 8 постановляющей части резолюции 47/52 L Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1992 года, в котором Конференции по разоружению рекомендуется продолжить свою работу, начатую в ответ на просьбы, содержащиеся в пунктах 12-15 резолюции 46/36 L; и согласно решению Конференции по разоружению учредить Специальный комитет по транспарентности в вооружениях на сессию 1993 года (CD/1180); Специальный комитет по транспарентности в вооружениях постановляет принять следующую программу работы на 1993 год:

1. Изучение взаимосвязанных аспектов и разработка универсальных и недискриминационных практических средств повышения открытости и транспарентности, которые касаются:
 - a) чрезмерных и дестабилизирующих накоплений оружия;
 - b) военных запасов;
 - c) закупок за счет отечественного производства.
2. Рассмотрение проблемы и разработка практических средств повышения открытости и транспарентности, в соответствии с существующими правовыми документами, которые касаются:
 - a) передачи высокой технологии, имеющей военное применение;
 - b) оружия массового уничтожения.

Комитет рассмотрит вышеупомянутые вопросы с целью изучения любых предложений и выявления областей согласия и представит Конференции по разоружению доклад о своей работе до завершения ее сессии 1993 года".

III. Работа по существу в ходе сессии 1993 года

7. Различные страны вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции, которые были изложены ими в прошлом году и подробное освещение которых можно найти в соответствующем разделе предыдущего годового доклада Конференции по разоружению, в соответствующих документах Конференции, в отчетах о пленарных заседаниях и рабочих документах (CD/TIA/WP.1 от 21 июля 1992 года, представленный Кубой и озаглавленный "Транспарентность в вооружениях", и CD/TIA/WP.2 от 28 июля 1992 года, представленный Францией по вопросу о Конференции по разоружению и о транспарентности в вооружениях). На пленарных заседаниях Конференции в ходе всей сессии 1993 года многие страны изложили свои мнения по этому пункту, отраженные в официальных отчетах Конференции.

8. Было высказано согласие, что повышение уровня открытости и транспарентности в сфере вооружений может упрочить веру и доверие между странами, помочь ослаблению трений и конфликтов, содействовать стабильности и укреплять региональный и международный мир и безопасность. Тем не менее было подчеркнуто, что транспарентность не является самоцелью и что она не должна практиковаться ради нее самой. Было также высказано согласие, что транспарентность могла бы содействовать сдержанности в производстве и поставках оружия, побуждая тем самым страны воздерживаться от таких объемов вооружений, которые превышали бы их законные потребности безопасности, с должным учетом неотъемлемого права на индивидуальную и коллективную самооборону, как оно закреплено в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций. Транспарентность, в сочетании со сдержанностью и ответственной политикой в области поставок оружия, укрепляет доверие между странами и тем самым упрочивает безопасность и стабильность в мире. Мотивировался постепенный подход в сфере транспарентности в вооружениях, с тем чтобы способствовать укреплению доверия и безопасности между странами.

9. Китай в документе CD/TIA/WP.3 в восьми пунктах изложил свою принципиальную позицию по транспарентности в вооружениях, которая предусматривает, среди прочего, что адекватные и практически осуществимые меры транспарентности в вооружениях способствуют установлению и упрочению международного доверия и ослаблению международной напряженности и помогают странам определять надлежащие уровни вооружений; что конкретные меры транспарентности в вооружениях должны быть адекватными и практически осуществимыми и должны совместно разрабатываться заинтересованными странами посредством консультаций, проводимых на равной основе; что в целях содействия транспарентности в вооружениях всем странам следует строго соблюдать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и руководствоваться пятью принципами мирного сосуществования; и что поскольку разным странам и регионам присущи различные политические и военные условия и условия в области безопасности, то нецелесообразно добиваться искусственно унифицированных мер транспарентности в вооружениях. Вместо этого странам следует позволить выбирать такие меры, которые, на их взгляд, отвечают их соответствующей ситуации и условиям.

10. Большое число стран высказали свои мнения по Регистру обычных вооружений Организации Объединенных Наций, подчеркнув его важность, а также то обстоятельство, что универсальное соблюдение требований Регистра было бы мерой укрепления доверия и помогало бы выявлять безответственные и дестабилизирующие

поставки оружия. Они рассматривали инициативу Организации Объединенных Наций по транспарентности в вооружениях, принятую в 1991 году Генеральной Ассамблеей 150 голосами за при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, в качестве важного международного средства транспарентности.

11. Аргентина сослалась на заявление, сделанное на пленарном заседании Конференции по разоружению президентом Аргентины д-ром Карлосом Менемом, в котором он охарактеризовал усилия, направленные на повышение уровня транспарентности в вооружениях, как важный и стабилизирующий фактор в международных отношениях как на региональном, так на глобальном уровнях. В этой связи президент Менем напомнил о тех усилиях и инициативах, которые реализуются в этой области в регионе Латинской Америки.

12. Алжир, Венесуэла, Египет, Индия, Индонезия, Иран, Кения, Куба, Мексика, Пакистан и Шри-Ланка в документе CD/TIA/WP.16 указали, что мандат и программа работы Специального комитета по транспарентности в вооружениях проистекают из резолюции 46/36 L, которая устанавливает четкие границы в отношении его сроков и рамок. При возникновении необходимости в пересмотре нынешнего мандата для такого пересмотра требуется новое решение Генеральной Ассамблеи. Они отметили, что есть необходимость в рационализации и упорядочении работы Специального комитета и что работа Специального комитета должна развертываться исключительно в целях постепенного расширения Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и его распространения на все категории и типы вооружений, включая оружие массового уничтожения, их запасы, отечественное производство и вооружения, проходящие исследования, разработки, испытания и оценку. Это способствовало бы сохранению того шаткого баланса, который был достигнут при создании Регистра вооружений, будущее расширение которого и его распространение на другие категории вооружений стало решающим фактором, обусловившим поддержку некоторыми странами текста резолюции 46/36 L. В этом контексте вышеупомянутые страны также подчеркнули, что важно избегать умножения и дублирования автономных механизмов в области транспарентности в вооружениях. Они заявили, что необходимым условием для реализации задачи Специального комитета является прогресс в вопросе об определениях терминов, которые обычно используются в его работе. Они указали, что сколь-либо существенный и практический прогресс в этой области может быть эффективен только при наличии согласия и общего понимания относительно смысла употребляемых терминов.

13. Многие страны подчеркнули, что лимитирование во времени мандата Конференции по разоружению или же ограничение круга задач, возложенных на Конференцию в области транспарентности в вооружениях, вопросами, относящимися исключительно к Регистру обычных вооружений Организации Объединенных Наций, не отвечает ни духу, ни букве резолюции 46/36 L.

14. Австралия, Швеция и Япония высказали мнение о том, что меры транспарентности нужно разрабатывать таким образом, чтобы стимулировать как можно более широкое участие. Кроме того, они сочли, что слишком быстрое расширение сферы охвата Регистра может увеличить технические трудности связанных с компилированием данных; поэтому его нужно расширять постепенно. Египет поддержал мнение Японии относительно того, что чересчур большая транспарентность могла бы идти вразрез с национальными интересами безопасности, однако счел, что такая озабоченность не должна использоваться для того, чтобы априорно исключать определенные категории оружия из сферы применения транспарентности. Финляндия выразила убежденность в том, что согласованные меры повышения открытости и транспарентности не ущемляют ничьих

законных интересов безопасности. Швеция конкретно предложила в рамках категории военных кораблей снизить пороговое значение примерно до 100 тонн. Индия указала, что а) расширение Регистра может быть предпринято через два года на основе реализации нынешнего Регистра; б) помимо перечисленных семи категорий можно было бы включить и другие категории, например системы радиоэлектронной борьбы, аппаратуру разведки, различные типы вертолетов, самолеты системы АВАКС и факторы повышения боевых возможностей войск; с) можно было бы расширить формат составления данных; и d) следует уделять внимание как качественным, так и количественным аспектам.

15. Алжир, Индия и Китай поинтересовались, будет ли Регистр Организации Объединенных Наций: предупреждать осуществление поставщиками таких поставок, которые дестабилизировали бы обстановку в стране; способствовать сокращению получателями чрезмерных военных расходов; ограничивать каким-либо образом оружейное производство основных поставщиков оружия; или способствовать сокращению крупного объема военного экспорта стран, являющихся крупнейшими поставщиками оружия, особенно в те регионы, где существуют трения и конфликты. Индия заявила, что, хотя окончательных ответов дать нельзя, многое будет зависеть от "облика" конкретной поставки оружия, характера правительства и его взаимоотношений со сведущей общественностью. Китай подчеркнул, что регистрация поставок оружия должна также помочь положить конец вмешательству во внутренние дела других стран и созданию угрозы для безопасности других посредством экспорта оружия и что необходимы дальнейшие усилия в этих целях.

16. Соединенные Штаты предложили проект решения, в котором содержится настоятельный призыв ко всем членам и нечленам Конференции по разоружению начиная с 1993 года ежегодно - к 30 апреля - представлять требуемые для Регистра данные и информацию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и в котором всем членам и нечленам, которые предоставляют данные и информацию в Организацию Объединенных Наций, предлагается на неофициальной основе произвести обмен копиями своих национальных представлений. Многие страны поддержали этот проект решения как своевременное предложение, которое вполне согласуется с той компетенцией, которой Конференция по разоружению была наделена Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в резолюции 46/36 L. Группа 21, не затрагивая существа предложения, объявила, что ее членам потребуется больше времени для рассмотрения такого предложения. Китай указал, что этот вопрос должен быть рассмотрен Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

A. Чрезмерное и дестабилизирующее накопление оружия

17. Аргентина и Италия высказали мнение, что вопрос о том, за каким пределом вооружения становятся чрезмерными, заслоняет собой массу локальных, региональных, культурных и исторических интерпретаций, унифицировать которые будет невозможно. Кроме того, Австралия, Италия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Франция и Япония полагали, что на данном этапе Специальному комитету, по-видимому, трудно согласовать точное определение того, что же представляет собой чрезмерное и дестабилизирующее накопление оружия, или провести разграничение между такого рода накоплением и разумным уровнем вооружений. Кроме того, по их мнению, отсутствие такого точного определения не воспрепятствует усилиям Специального комитета по разработке практических и конкретных мер повышения открытости и транспарентности. Италия в документе CD/TIA/WR.10 сочла, что поэтапный подход на основе метода последовательных приближений (включая ответы для Регистра Организации

Объединенных Наций) позволил бы получить приемлемое определение безопасности страны как можно на более низком уровне вооружений. К числу других таких мер укрепления доверия могли бы относиться периодические обмены военной информацией, данными о бюджетах, о маневрах, о боевой технике, а также контроль и проверка данных, представляемых в Регистр.

18. Алжир и Египет полагали, что Комитету следует попытаться найти общее понимание относительно соответствующей терминологии резолюции 46/36 L Генеральной Ассамблеи, как, например, "чрезмерное и дестабилизирующее накопление оружия" и "накопления". Египет высказал мнение о том, что при рассмотрении критериев того, что же представляет собой "чрезмерное и дестабилизирующее накопление оружия", необходимо учитывать оборонительные нужды каждой страны в ее региональном контексте. Кроме того, он считал, что оружие массового уничтожения уже по самому своему характеру является и чрезмерным, и дестабилизирующим.

19. Индия заявила, что при более пристальном изучении пункта 12 резолюции 46/36 L, касающегося данной проблемы, выясняется, что в нем остается открытым здравый вопрос о том, кто же решает, что представляет собой "чрезмерное и дестабилизирующее". Кроме того, учитывая тот факт, что военная политика и системы правления очень сильно различаются во всем мире, речь идет, пожалуй, об очень трудной задаче.

20. Различные делегации согласились, что, несмотря на отсутствие определения "законной военной мощи" или понятия "чрезмерное и дестабилизирующее", статьи 2 и 51 Устава Организации Объединенных Наций указывают на соразмерное использование вооруженных сил для оборонительных целей. Аргентина и Соединенные Штаты предположили, что хорошей отправной точкой для достижения международного консенсуса по общим принципам разграничения добросовестных и недобросовестных поставок оружия являются лондонские Руководящие принципы поставок обычных вооружений, принятые в октябре 1991 года. Россия предложила использовать результаты, полученные в ходе осуществления соглашений, достигнутых на других форумах, например Договора об обычных вооруженных силах в Европе. Венгрия сочла, что сама цель открытости и транспарентности должна заключаться в выявлении недопустимых накоплений оружия, с тем чтобы дать международному сообществу время соответствующим образом отреагировать на такие безответственные действия. Такая функция "раннего предупреждения", имеющая отношение к превентивной дипломатии, могла бы открыть новое направление деятельности для международного сообщества.

21. Нигерия предположила, что Специальный комитет мог бы согласовать ряд факторов, как, например, соотношение наступательных и оборонительных вооружений или процентная доля военных расходов в национальных бюджетах, с целью определения понятия "чрезмерное и дестабилизирующее накопление оружия". По мнению Швеции, можно было бы использовать такие показатели, как ежегодные темпы роста военных расходов стран и соотношение таких расходов с соответствующей экономической мощью стран.

22. По мнению Китая, усилия по обеспечению транспарентности в вооружениях следует сосредоточить на изучении и рассмотрении принципов, концепций и определений, имеющих отношение к транспарентности в вооружениях, с тем чтобы заложить основы для дальнейшей работы. Он также полагал, что в качестве первого шага следует изучить проблему чрезмерного накопления оружия. Китай считал, что, хотя выработка определений является трудным делом, соответствующие стандарты можно все же установить путем использования таких показателей, как

выделяемая на военные расходы процентная доля годового ВВП; военные расходы в расчете на единицу площади территории страны; количество солдат на единицу площади территории; годовые военные расходы в расчете на душу населения; и годовые военные расходы на каждого солдата. Такие показатели, хотя они и не являются исчерпывающими, помогли бы указать на чрезмерные накопления оружия без ущерба для интересов безопасности любой страны.

23. Соединенные Штаты и Франция усомнились в полезности и правомерности таких показателей для определения понятия "чрезмерное и дестабилизирующее", поскольку они, как представляется, не способны привести к желаемому результату. Соединенные Штаты высказали мнение о том, что один из возможных подходов заключается в рассмотрении этого вопроса в увязке с военными запасами и закупками за счет отечественного производства. Германия также предположила, что возможный подход к решению этого вопроса мог бы быть связан с добавлением вооружений, не включенных в Регистр обычных вооружений, а также с усилением детализации по включенным в него вооружениям, учитывая значимость таких добавлений в плане укрепления доверия, а также связанные с этим административные и политические издержки. Что касается Регистра, то она, в частности, предложила снизить пороговое водоизмещение для военных кораблей, а применительно к некоторым категориям оружия страны могли бы использовать для категоризации своих вооружений перечень и описание известных видов вооружений, причем такой перечень и описание можно было бы пересматривать.

В. Военные запасы и закупки за счет отечественного производства

24. Этот вопрос вызвал большую полемику и стал предметом ряда рабочих документов. Многие страны полагали, что чрезмерное и дестабилизирующее накопление вооружений создает угрозу для национального, регионального и международного мира и безопасности, в частности, за счет усугубления трений и конфликтных ситуаций. Одним из способов рассмотрения этой проблемы является освещение и изучение военных запасов и закупок стран за счет отечественного производства. Италия предположила, что ключевым элементом расширения Регистра являются военные запасы и закупки за счет отечественного производства. Япония отметила необходимость решения вопроса о том, как обеспечить недискриминационный режим в отношениях между странами, зависящими от импорта зарубежного оружия, и странами, чьи оружейные потребности покрываются за счет отечественного производства. Таким образом, по ее мнению, открытость и транспарентность нужно применять к военным запасам, закупкам за счет отечественного производства, а также к поставкам оружия. Египет указал на необходимость достижения общего понимания относительно смысла терминов "закупки" и "отечественное производство" во избежание потенциальных недоразумений и препятствий в будущем. Что касается понятия "отечественное производство", то Египет также поднял вопрос о том, являются ли различные особенности производства, как, например, стопроцентное производство оружия на месте, производство оружия на совместной основе, осуществление только сборки оружия на месте и т.д., разновидностями "отечественного производства". Соединенными Штатами и Францией было внесено два предложения относительно налаживания международного обмена данными о военных запасах и закупках за счет отечественного производства по семи основным категориям (CD/TIA/WP.4 и CD/TIA/WP.9).

25. Соединенные Штаты представили документ CD/TIA/WP.4 в качестве практического средства повышения уровня открытости и транспарентности в сфере вооружений. Соединенные Штаты предложили международный обмен данными, в рамках которого страны ежегодно представляли бы информацию о своих вооруженных

силах по семи категориям боевой техники. Информация включала бы все запасы техники по категориям и всю технику, которая была принята на вооружение за последние 12 месяцев за счет отечественного производства. Соединенные Штаты также представили документ CD/TIA/WP.6, который следует рассматривать в сочетании с документом CD/TIA/WP.4. В документе CD/TIA/WP.6 предлагаются определения понятий "военные запасы" и "закупки за счет отечественного производства". Представляя эти два рабочих документа, Соединенные Штаты преследовали цель стимулировать дискуссию и предметную работу в Комитете, а также осветить важные вопросы, имеющие отношение к военным запасам и закупкам за счет отечественного производства.

26. Франция представила документ CD/TIA/WP.8, который следует рассматривать в сочетании с документом CD/TIA/WP.9. Она предложила определения понятий "военные запасы", "закупки за счет отечественного производства" и "вооруженные силы". Это было призвано облегчить конкретную работу Специального комитета и постараться избежать возможных недопониманий относительно того, какой смысл следует вкладывать в эти понятия. Рабочий документ 9 касается распространения сферы охвата Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций на "военные запасы и закупки за счет отечественного производства". В нем предлагается на ежегодной основе (до 30 апреля каждого года) осуществлять обмен имеющимися исходными данными о военных запасах и закупках за счет отечественного производства. Представляемая информация должна касаться количества единиц техники по семи категориям обычных вооружений, включенных в настоящее время в Регистр. По каждой категории должны использоваться определения, упомянутые в приложении к резолюции 46/36 L, как они были скорректированы в докладе Генерального секретаря (A/47/342), одобренном Генеральной Ассамблеей в резолюции 47/52 L. Имеющиеся исходные данные, подлежащие обмену на ежегодной основе, должны представляться с разбивкой по каждой категории обычных вооружений.

27. В связи с представленными Соединенными Штатами и Францией предложениями, получившими поддержку многих стран, прошли широкие дебаты и дискуссии. Некоторые страны выразили озабоченность по поводу механизма системы отчетности для самостоятельного обмена данными, предложенного Соединенными Штатами. Соединенные Штаты разъяснили, что, поскольку их инициатива является "самостоятельным" предложением, Конференция по разоружению могла бы начать предметную дискуссию по вопросу о военных запасах и закупках за счет отечественного производства. Соединенные Штаты полагали, что такое обсуждение могло бы помочь подготовить почву для возможного расширения Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, но при этом не наносило бы ущерба работе и выводам созываемой в 1994 году группы правительственных экспертов. Прошла дискуссия по определениям таких понятий, как арендуемая боевая техника; вооружения, проходящие исследования, разработки, испытания или оценку, а также модернизацию; "принятое на вооружение"; лицензирование производства; количества единиц и размеры. Состоялся также обмен мнениями по детализации представляемой информации и по степени дезагрегирования.

28. Швеция отметила возможность проведения в рамках Конференции по разоружению переговоров по согласованию формата такого обмена данными на основе политически связывающего соглашения, подлежащего впоследствии глобальному применению либо путем его интеграции в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций, либо путем его отдельного представления на одобрение Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Швеция далее высказала мнение о том, что включение ракет и ракетных пусковых установок в соответствующие семь категорий может быть сопряжено с определенными последствиями с точки зрения политики в области безопасности. Как для Швеции,

так и для других менее крупных стран, не входящих в военные союзы, сохранение в тайне данных о точных количествах и о местонахождении таких систем является одним из важных способов обеспечения достаточного оборонного порога на случай потенциальной агрессии.

29. Индия и Китай не смогли поддержать идею проведения международного обмена данными о военных запасах и закупках за счет отечественного производства и сочли, что на будущее было бы целесообразно провести дальнейший анализ первоначальных результатов функционирования Регистра Организации Объединенных Наций, а также дальнейшее изучение практических критериев определения смысла понятия чрезмерного накопления оружия. Индия заявила, что одновременность и универсальность являются ключевыми компонентами успешного функционирования Регистра вооружений, и, хотя некоторые правительства благодаря своим собственным системам в состоянии представлять информацию по вышеупомянутому вопросу, она высказала оговорки в связи с этим подходом, который чреват нарушением того деликатного консенсуса, который был достигнут при создании Регистра вооружений. Индия далее сказала, что данные для Регистра Организации Объединенных Наций, включающие информацию о военных запасах и закупках за счет отечественного производства, вряд ли будут способствовать налаживанию такой системы вероятной проверки, которая могла бы сложиться в результате конкретных разоруженческих соглашений. Алжир, Египет, Индия и Пакистан подчеркнули добровольный характер Регистра Организации Объединенных Наций, что распространялось бы и на его расширение или на другую систему отчетности. Иран, в документе CD/TIA/WP.15, высказал мнение о том, что военные запасы являются крупным элементом возможного расширения Регистра и должны включать запасы на других территориях, а также обязательства других стран в отношении военной поддержки на основе двусторонних или многосторонних соглашений и пактов. Далее, Пакистан полагал, что определение военных запасов должно включать отечественное производство, существующие запасы, арендуемую технику, улучшение функционирования существующей техники, а также следующее поколение военной техники.

30. В документе CD/TIA/WP.13 Германия поддержала содержание как французского, так и американского предложений. Для содействия достижению консенсуса Германия - на основе предложения Соединенных Штатов, содержащегося в документе CD/TIA/WP.4, - предложила расширить рамки для международного обмена данными о военных запасах и закупках за счет отечественного производства. Суть этого предложения состоит в том, чтобы включить все вооружения и технику под контролем отчитывающейся страны и сконцентрироваться на количестве единиц по категориям, а не на совокупных числовых величинах. Тем самым Германия хотела бы дать возможность как можно большему числу стран принимать участие в дополнительной процедуре укрепления доверия. Высказываясь за обмен данными в рамках Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, Германия сочла, что Специальный комитет по транспарентности в вооружениях мог бы оставить такой технический вопрос, как формат для обмена данными, на усмотрение созываемой в 1994 году группы правительственных экспертов, которая будет заниматься рассмотрением вопроса о функционировании и дальнейшем развитии Регистра. Бельгия, Венгрия и Польша поддержали предложение Германии. По мнению Швеции, германское предложение могло бы открыть практический путь к рассмотрению некоторых вопросов, касающихся определений. Япония высказала мнение о том, что предложение Германии, в сочетании с предложениями Соединенных Штатов и Франции, ведет в верном направлении.

31. Россия полагала, что, хотя обмен данными о военных запасах и закупках за счет отечественного производства имеет существенное значение, на первоначальном этапе предоставление соответствующих данных должно носить добровольный характер. Данные должны предоставляться по семи категориям Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций в количественном выражении по каждой категории. Россия не согласилась с предложениями относительно включения в обмен данными вооружений и военной техники, проходящих исследования, разработки, испытания и оценку. В этом контексте Россия представила документ CD/TIA/WR.18, содержащий конкретные определения терминов "военные запасы" и "закупки за счет отечественного производства".

32. Ряд стран высказали мнение о том, что одним из наиболее важных взаимосвязанных аспектов чрезмерного и дестабилизирующего накопления оружия является информация о личном составе вооруженных сил. В этой связи Соединенное Королевство представило документ CD/TIA/WR.5 о ежегодном объявлении численности и организации вооруженных сил. Соединенное Королевство отметило, что трудно увязать в рамках одной меры все необходимые взаимосвязанные аспекты транспарентности. С тем чтобы получить четкую картину того, каким образом государства - члены Организации Объединенных Наций удовлетворяют свои законные оборонительные потребности, не вызывая при этом недоверия и подозрения, может потребоваться комплекс взаимодополняющих мер. Существенным элементом такой картины является потенциал вооруженных сил с точки зрения их личного состава и организации. Поэтому Соединенное Королевство предложило простое ежегодное объявление численности личного состава и общих данных об организации вооруженных сил. Австралия, Соединенные Штаты, Франция и Япония поддержали это предложение как меру, призванную повысить транспарентность и дополнить другие доклады Организации Объединенных Наций.

33. Это предложение вызвало дискуссию относительно определений, среди прочего, понятий "установленная численность личного состава" и "личного состава, находящегося в резерве", а также относительно дислокации и изменения дислокации вооруженных сил. По мнению Финляндии, военные запасы могут рассматриваться в более широком контексте военного потенциала в сочетании с такими вопросами, как войска, подразделения и военные структуры.

34. Китай высказал мнение о том, что еще не сложились условия для обсуждения таких мер в отношении национальных запасов и закупок основных систем оружия, а также численности, организации и развертывания вооруженных сил, поскольку, с учетом нынешней ситуации в мире и конкретных условий безопасности различных стран и регионов, реализация таких мер в глобальном масштабе еще больше укрепит и без того преимущественное положение определенных стран, но ущемит интересы безопасности многих других. Алжир, Венесуэла, Египет, Индия, Индонезия, Иран, Кения, Куба, Мексика, Пакистан и Шри-Ланка в документе CD/TIA/WR.16 сочли, что рабочие документы 4, 5 и 13 не укладываются в рамки мандата Специального комитета. Однако Соединенное Королевство, от имени Группы западных стран, возразило, что они укладываются в рамки такого мандата. Несколько восточноевропейских стран высказались в поддержку мнения Западной группы.

35. Япония внесла предложение (CD/TIA/WR.7) о разработке универсальных и недискриминационных практических средств повышения открытости и транспарентности в вооружениях. Она проанализировала вопрос о том, как обеспечить достижение "недискриминации" и "универсальности", а также взаимосвязь между этими двумя концепциями. Япония указала следующее: сфера

охвата таких мер должна включать не только поставки вооружений, но и военные запасы и закупки; функционирование транспарентности должно быть простым и ясным; и нужно должным образом принимать во внимание проблемы безопасности каждой страны и гибко учитывать специфические региональные потребности. Япония предложила следующее: категории вооружений, на которые распространялось бы функционирование транспарентности в вооружениях применительно к военным запасам и закупкам, отнюдь не обязательно должны быть идентичны такого рода категориям в случае поставок оружия; может быть разработан дополнительный механизм функционирования транспарентности в вооружениях, адаптированный к региональным потребностям; и можно было бы изучить способы использования информации, оглашаемой национальными правительствами.

36. Алжир, Венесуэла, Египет, Индия, Индонезия, Иран, Кения, Куба, Мексика, Пакистан и Шри-Ланка высказали мнение о том, что к работе Специального комитета имеют отношение также проблемы недискриминации и универсальности, к решению которых следует подходить таким образом, чтобы не допускать дискриминации ни между государствами, ни между категориями и типами вооружений.

37. Швеция отметила необходимость обсуждения вопроса о транспарентности в вооружениях в увязке с региональным разоружением и высказала мнение, что Конференция по разоружению могла бы играть более активную роль в этой области. Австралия и Алжир усматривали возможность рассмотрения вопроса о поставках оружия не только на многостороннем, но и на региональном уровне. Аргентина подчеркнула, что меры укрепления доверия и транспарентности имеют важное значение на региональном уровне для устранения подозрений и недоразумений между странами. Иран, в документе CD/TIA/WR.15, высказал мнение о том, что транспарентность в вооружениях является мерой укрепления доверия, зависящей от конкретных военно-географических условий различных регионов. Тем не менее, по мнению Ирана, немало проблем имеется и в других регионах, особенно там, где распространены трения и конфликты, и поэтому за счет международной помощи следует поощрять, укреплять и упрочивать региональное сотрудничество в сфере транспарентности в вооружениях.

38. Далее, Италия в документе CD/TIA/WR.17, в качестве полезного практического средства повышения транспарентности, предложила объявлять о закрытии или конверсии на мирные цели предприятий, занимавшихся прежде военным производством.

C. Поставки оружия и передача высокой технологии, имеющей военное применение

39. Различные страны осветили свое соответствующее национальное законодательство по вопросу о контроле за экспортом, импортом и транзитом оружейных материалов, а также продуктов высокой технологии, имеющей военное применение. Аргентина и Италия предложили произвести компиляцию и сопоставление существующих законов и регламентаций и других документов, касающихся поставок вооружений, с целью гармонизации соответствующего законодательства и существующих соглашений. Франция напомнила свое предложение (CD/TIA/WR.2) объединить и проанализировать информацию о национальных законодательных и нормативных документах и о вводимых странами-поставщиками процедурах экспортного контроля, с тем чтобы облегчить диалог между поставщиками и получателями технологии двойного назначения. Италия предложила тем членам и нечленам Конференции по разоружению, которые приняли законодательство по этому вопросу, последовав ее примеру, направить такой материал в Организацию Объединенных Наций. Далее, в документе CD/TIA/WR.10 она предложила учредить рабочие группы или назначить помощников

Председателя для изучения юридических аспектов и руководящих принципов в отношении национального законодательства, совершенствования Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и других мер укрепления взаимного доверия. Бразилия предложила обеспечить участие большого числа стран в процессе разработки правил, регулирующих передачи технологии двойного назначения и соответствующие меры контроля.

40. Аргентина, Ирландия, Польша, Румыния и Сенегал предложили разработать согласованные руководящие принципы, которые служили бы в качестве международного кодекса поведения, с тем чтобы способствовать осуществлению контроля за поставками оружия и деятельностью поставщиков оружия в соответствии с универсально применимыми правилами и стандартами. Румыния далее высказала предположение о том, что все аспекты транспарентности в вооружениях можно было бы урегулировать посредством международного договора, который определял бы соответствующие стандарты и процедуры, а также надлежащие механизмы осуществления. Соединенные Штаты внесли экспертное представление по вопросу о мерах экспортного контроля (CD/TIA/WP.11); представили рабочий документ, озаглавленный "Система экспорта вооружений Соединенных Штатов: политика, практика и контакты" (CD/TIA/WP.12); настоятельно призвали Конференцию по разоружению поощрять сдержанность в области экспорта и импорта оружия; и предложили помощь другим странам в организации их собственных процедур экспортного контроля и политической основы для предотвращения дестабилизирующих поставок обычных вооружений.

41. Китай и Нигерия сочли, что страны, располагающие самыми крупными и самыми совершенными арсеналами, несут основную ответственность за сокращение их экспорта оружия, и особенно передач высокой технологии и поставок совершенных и передовых вооружений, и им надлежит по своей инициативе предать гласности информацию о своих арсеналах, о развертывании вооруженных сил, о производстве и поставках оружия.

42. Индия напомнила пункт 51 Заключительного документа джакартской Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, в котором говорится, что увеличение со стороны развитых стран препятствий для доступа к технологии в результате введения специальных режимов экспортного контроля под предлогом режимов нераспространения тормозит экономическое и социальное развитие развивающихся стран. Индия предложила в качестве меры укрепления доверия ликвидировать ограничения, установленные в рамках Режима контроля за ракетной технологией, Группы ядерных поставщиков и Австралийской группы. Китай полагал, что в настоящее время в области передачи высокой технологии существуют различного рода несправедливые и дискриминационные меры контроля и ограничений, направленные против развивающихся стран. Однако Австралия, Германия, Канада, Нидерланды, Россия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты и Франция настаивали на том, что меры контроля за экспортом являются необходимым дополнением международных соглашений, запрещающих поставки или приобретение оружия массового уничтожения, и рассчитаны на реализацию таких обязательств. Так, они подчеркнули, что эти меры экспортного контроля способствуют предотвращению распространения такого оружия и никоим образом не нацелены на предотвращение передач технологии для целей развития. В то же время Российская Федерация высказалась за прекращение дискриминационной практики КОКОМ в отношении России и за преобразование этого режима в инструмент конструктивного взаимодействия международного сообщества в целях нераспространения. Россия также поддержала идею преодоления конфронтационности по вопросу об экспортном контроле по линии Север-Юг за счет встречных усилий как со стороны стран - поставщиков, так и со стороны стран -

получателей высокой технологии. Германия полагала, что параметры статьи XI Конвенции по химическому оружию обеспечивают решение этой проблемы, и предложила рассмотреть вопрос о возможных путях обеспечения транспарентности передач высокой технологии, имеющей военное применение, прежде чем заняться более кардинальными мерами.

43. Иран, в документе CD/TIA/WP.15, высказал мнение о том, что никакое согласованное в перспективе положение никоим образом не должно ограничивать доступность материалов, оборудования и научно-технической информации для мирных целей. Нужно ликвидировать все режимы экспортного контроля, выходящие за рамки договоров и конвенций, в тех областях, где они существуют. В других же областях их нужно сделать абсолютно транспарентными, свести к минимально необходимому уровню, лишить дискриминационной направленности, ограничившись исключительно целью укрепления международной безопасности как можно на более низком уровне вооружений. Эти режимы также должны быть ликвидированы по вступлении в действие международно согласованных механизмов.

D. Оружие массового уничтожения

44. Аргентина, в документе CD/TIA/WP.14, предложила учредить дополнительный регистр для сопоставления информации, полученной в результате осуществления соответствующих договоров и соглашений, касающихся оружия массового уничтожения. Предложение Аргентины предусматривает составление сводного доклада, содержащего уже имеющуюся общедоступную информацию относительно степени осуществления многосторонних и двусторонних соглашений, касающихся оружия массового уничтожения, которые, в силу их характеристик, зачастую включают положения, осуществление которых хронологически дифференцировано. Таким образом, предложение Аргентины нацелено на то, чтобы дать международному сообществу официальный источник информации о реальной ситуации в связи с оружием массового уничтожения, с учетом условий соответствующих соглашений. Алжир, Венесуэла, Египет, Индия, Индонезия, Иран, Кения, Куба, Мексика, Пакистан и Шри-Ланка поддержали предложение Аргентины и приветствовали в принципе документ CD/TIA/WP.7, представленный Японией. Соединенные Штаты расценили предложение Аргентины как дискриминационное, поскольку оно будет охватывать лишь данные о ядерных вооружениях России и Соединенных Штатов, которые уже преданы гласности, и поэтому не приведет к укреплению безопасности стран во всем мире. Франция напомнила свои предложения (CD/TIA/WP.2), касающиеся осуществления возможных мер, в соответствии с международными соглашениями, направленных на повышение транспарентности в области оружия массового уничтожения.

45. Алжир, Венесуэла, Египет, Индия, Индонезия, Иран, Кения, Куба, Мексика, Пакистан и Шри-Ланка высказали мнение о том, что исключение определенных категорий техники могло бы нанести ущерб работе группе правительственных экспертов, которая должна быть создана в 1994 году.

46. Нигерия высказала мнение о том, что, в соответствии с всеобъемлющим и недискриминационным характером Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, он не должен ограничиваться обычным оружием, а должен включать и оружие массового уничтожения. Канада, Россия и Франция заявили, что, в силу специфичности оружия массового уничтожения и применимых к нему международных соглашений, в случае этого оружия следует добиваться дифференцированных мер транспарентности. Поэтому, по мнению этих стран, нецелесообразно призывать к добавлению оружия массового уничтожения в нынешний